

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 243

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtonionde årgången

6 september 2006

## Innehållsförteckning

## I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1318/2006 av den 5 september 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1319/2006 av den 5 september 2006 om utbyte av viss information om griskött mellan medlemsstaterna och kommissionen (kodifierad version) .... 3**

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1320/2006 av den 5 september 2006 om bestämmelser för övergång till det stöd för landsbygdsutveckling som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 ..... 6**

Kommissionens förordning (EG) nr 1321/2006 av den 5 september 2006 om fastställande av importtullar för vissa sorter av råris från och med den 6 september 2006 ..... 20

## II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

## Rådet

2006/592/EG:

★ **Rådets beslut av den 5 maj 2006 om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter 21**

Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter ... 22

## Kommissionen

2006/593/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 4 augusti 2006 om fastställande av en vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden inom ramen för målet regional konkurrenskraft och sysselsättning för perioden 2007–2013 [delgivet med nr K(2006) 3472] ..... 32**

2006/594/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 4 augusti 2006 om fastställande av en vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden inom ramen för konvergensmålet för perioden 2007–2013** [delgivet med nr K(2006) 3474] ..... 37

2006/595/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 4 augusti 2006 om upprättande av en förteckning över regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt konvergensmålet för 2007–2013** [delgivet med nr K(2006) 3475] ..... 44

2006/596/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 4 augusti 2006 om upprättande av en förteckning över medlemsstater som är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden för 2007–2013** [delgivet med nr K(2006) 3479] ..... 47

2006/597/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 4 augusti 2006 om upprättande av en förteckning över regioner som under en övergångsperiod och på särskilda grunder är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt det regionala konkurrens- och sysselsättningsmålet för 2007–2013** [delgivet med nr K(2006) 3480] ..... 49

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1318/2006**

av den 5 september 2006

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 6 september 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 september 2006.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 5 september 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	83,4
	999	83,4
0707 00 05	052	90,4
	999	90,4
0709 90 70	052	94,1
	999	94,1
0805 50 10	388	58,5
	524	43,5
	528	59,3
	999	53,8
0806 10 10	052	83,0
	220	178,5
	400	181,8
	624	120,4
	999	140,9
0808 10 80	388	89,4
	400	92,7
	508	79,0
	512	97,0
	528	59,3
	720	81,1
	800	174,2
	804	108,9
	999	97,7
0808 20 50	052	120,0
	388	89,4
	720	88,3
	999	99,2
0809 30 10, 0809 30 90	052	124,4
	999	124,4
0809 40 05	052	74,5
	066	44,6
	098	41,6
	624	150,6
	999	77,8

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrigt ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1319/2006****av den 5 september 2006****om utbyte av viss information om griskött mellan medlemsstaterna och kommissionen****(kodifierad version)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 22, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EEG) nr 2806/79 av den 13 december 1979 om utbyte av viss information om griskött mellan medlemsstaterna och kommissionen samt om upphävande av förordning (EEG) nr 2330/74<sup>(2)</sup> har ändrats<sup>(3)</sup> på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) I artikel 22 i förordning (EEG) nr 2759/75 föreskrivs att medlemsstaterna och kommissionen skall delge varandra den information som är nödvändig för att genomföra denna förordning. För att i standardiserad form och i rätt tid kunna tillhandahålla den information som behövs för att den organiserade marknaden skall fungera, är det nödvändigt att närmare fastställa vilken information medlemsstaterna är skyldiga att lämna.

(3) Vid tillämpningen av de interventionsåtgärder som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 2759/75 krävs exakta kunskaper om marknaden. För att få bästa möjliga underlag för prisjämförelse bör de priser på slaktade grisar som används vara prisnoteringarna som definieras i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1128/2006 av den 24 juli 2006 om det försäljningsled som genomsnittspriserna för slaktkroppar av gris avser<sup>(4)</sup>. Det är nödvändigt att sådan information om priser på smågrisar som krävs för att utvärdera en framtida marknadsutveckling finns tillgänglig, särskilt med hänsyn till den regelbundna översynen av situationen på marknaden och för att interventionsåtgärder skall kunna förberedas i tillräckligt god tid.

(4) Det kan hända att kommissionen inte får in alla prisnoteringar. Detta får inte leda till en onormal utveckling av de marknadspriser som kommissionen beräknar. En prisnotering som saknas bör därför ersättas av den senaste tillgängliga prisnoteringen. Det går inte längre att använda den senaste tillgängliga prisnoteringen efter utgången av en viss tid utan noteringar, vilket kan leda till antagandet att det råder en onormal situation på den aktuella marknaden.

(5) För att bilden av marknaden skall bli så fullständig som möjligt är det önskvärt att kommissionen regelbundet får information om andra produkter inom grisköttssektorn och även annan information som medlemsstaterna har tillgång till.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Senast på torsdagen i varje vecka skall medlemsstaterna lämna kommissionen följande uppgifter om den föregående veckan:

- a) De prisnoteringar som fastställs i enlighet med förordning (EG) nr 1128/2006.
- b) De representativa prisnoteringarna per djur för smågrisar med en genomsnittlig levande vikt på ca 20 kg.

2. Om kommissionen saknar en eller flera prisnoteringar skall den senaste tillgängliga prisnoteringen användas. Om en eller flera prisnoteringar saknas för tredje veckan i följd, skall kommissionen bortse från den eller de prisnoteringarna.

<sup>(1)</sup> EGT L 282, 1.11.1975, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EGT L 319, 14.12.1979, s. 17. Förordningen ändrad genom förordning (EEG) nr 3574/86 (EGT L 331, 25.11.1986, s. 9).

<sup>(3)</sup> Se bilaga I.

<sup>(4)</sup> EUT L 201, 25.7.2006, s. 6.

*Artikel 2*

En gång per månad skall medlemsstaterna till kommissionen lämna den genomsnittliga prisnoteringen för föregående månad på slaktkroppar av gris i kommersiell klass E-P i enlighet med artikel 3.2 i rådets förordning (EEG) nr 3220/84 <sup>(1)</sup>.

*Artikel 3*

På begäran av kommissionen skall medlemsstaterna tillhandahålla följande tillgängliga uppgifter om produkter som omfattas av förordning (EEG) nr 2759/75:

- a) Marknadspriserna i medlemsstaterna på de produkter som importerats från tredjeland.
- b) Priserna på de representativa marknaderna i tredjeland.

*Artikel 4*

Kommissionen skall utvärdera medlemsstaternas uppgifter och lämna dem vidare till förvaltningskommittén för griskött.

*Artikel 5*

Förordning (EEG) nr 2806/79 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

*Artikel 6*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 september 2006.

*På kommissionens vägnar*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Ledamot av kommissionen*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 301, 20.11.1984, s. 1.

## BILAGA I

## Upphävd förordning och dess ändring

Kommissionens förordning (EEG) nr 2806/79 (EGT L 319, 14.12.1979, s. 17)

Kommissionens förordning (EEG) nr 3574/86 (EGT L 331, 25.11.1986, s. 9)

## BILAGA II

## JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EEG) nr 2806/79	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, inledande meningen och första strecksatsen	Artikel 2
Artikel 2, andra strecksatsen	—
Artiklarna 3 och 4	Artiklarna 3 och 4
Artikel 5	—
—	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
—	Bilaga I
—	Bilaga II

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1320/2006****av den 5 september 2006****om bestämmelser för övergång till det stöd för landsbygdsutveckling som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1698/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 32.5,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) <sup>(1)</sup> särskilt artikel 92.1, och

av följande skäl:

(1) Förordning (EG) nr 1698/2005 skall tillämpas från och med den 1 januari 2007. Bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden <sup>(2)</sup>, upphävd från och med den 1 januari 2007 genom artikel 93 i förordning (EG) nr 1698/2005, skall dock fortsätta att gälla för åtgärder som godkänts av kommissionen enligt dessa bestämmelser före den 1 januari 2007.

(2) För att underlätta övergången från befintliga stödprogram enligt förordning (EG) nr 1257/1999 till stöd för landsbygdsutveckling enligt förordning (EG) nr 1698/2005,

som omfattar den programperiod som börjar den 1 januari 2007 (nedan kallad "ny programperiod"), bör övergångsbestämmelser antas i syfte att undvika svårigheter eller förseningar när det gäller användning av stöd för landsbygdsutveckling under övergångsperioden.

(3) Stöd för landsbygdsutveckling enligt förordning (EG) nr 1698/2005 omfattar den nya programperioden, medan stöd för landsbygdsutveckling enligt förordning (EG) nr 1257/1999 omfattar den programperiod som upphör den 31 december 2006 (nedan kallad "innevarande programperiod"). Beroende på finansieringskällan och ekonomistyrningsreglerna för denna för den innevarande programperioden i enlighet med artiklarna 35 och 36 och artikel 47b.1 i förordning (EG) nr 1257/1999 är det nödvändigt att skilja mellan stöd från garantisektionen vid EUGFJ som baseras på icke-differentierade budgetanslag och det räkenskapsår som tar slut den 15 oktober 2006 i medlemsstaterna i gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004 å ena sidan, och annat stöd från utvecklingssektionen eller garantisektionen vid EUGFJ för alla medlemsstater enligt artiklarna 29–32 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna <sup>(3)</sup> å den andra. I det senare fallet fastställs sista datum för stödberättigande utgifter i besluten om godkännande av gemenskapsstöd.

(4) För stöd för landsbygdsutveckling som finansieras av garantisektionen vid EUGFJ och gäller program i medlemsstaterna i gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004 bör övergångsbestämmelser fastställas för utbetalningar från och med den 16 oktober till och med den 31 december 2006, såväl som för åtaganden till stödmottagare under den innevarande programperioden för vilka utbetalningar kan ske efter den 31 december 2006 under den nya programperioden.

(5) På grund av överlappningen mellan den innevarande och den nya programperioden bör ett antal övergångsbestämmelser antas för annat stöd från utvecklingssektionen

<sup>(1)</sup> EUT L 277, 21.10.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 80. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2223/2004 (EUT L 379, 24.12.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 26.6.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 173/2005 (EUT L 29, 2.2.2005, s. 3).



eller garantisektionen vid EUGFJ till alla medlemsstater enligt artiklarna 29–32 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999, från och med den 1 januari 2007 till och med det sista datum för stödberättigande utgifter som fastställs i besluten om godkännande av gemenskapsstöd. Dessa övergångsbestämmelser bör omfatta såväl allmänna principer som vissa åtgärder för landsbygdsutveckling, inbegripet sådana som inkluderar fleråriga åtaganden. För mindre gynnade områden och miljövänligt jordbruk finns det i artikel 5.1 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare<sup>(1)</sup> en bestämmelse om tillämpning av god jordbrukarsed inom ramen för förordning (EG) nr 1257/1999. För miljövänligt jordbruk fastställs det närmare i artikel 21.3 i kommissionens förordning (EG) nr 817/2004 av den 29 april 2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden<sup>(2)</sup> att medlemsstaterna kan utvidga sina åtaganden för miljövänligt jordbruk inom den innevarande programperioden.

- (6) Det är nödvändigt att se till att det blir en smidig övergång mellan de två programperioderna när det gäller undantaget från gemenskapens normer enligt artikel 33l.2a och 33l.2b i förordning (EG) nr 1257/1999 i Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien (nedan kallade "de nya medlemsstaterna").
- (7) För att säkerställa ett bättre genomförande av den nya programperioden när det gäller åtgärder för miljövänligt jordbruk och djurens välbefinnande bör medlemsstaterna ges möjlighet att tillåta att ett åtagande i fråga om miljövänligt jordbruk eller djurens välbefinnande, som har ingåtts på grundval av förordning (EG) nr 1257/1999, omvandlas till ett nytt åtagande enligt förordning (EG) nr 1698/2005, generellt sett för en period på fem till sju år, under förutsättning att detta nya åtagande gagnar miljön eller djurens välbefinnande.

- (8) Det är nödvändigt att fastställa särskilda övergångsbestämmelser för utgifter för tekniskt bistånd, inklusive ut-

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1156/2006 (EUT L 208, 29.7.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> EUT L 153, 30.4.2004, s. 30 (rättad i EUT L 231, 30.6.2004, s. 24). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1360/2005 (EUT L 214, 19.8.2005, s. 55).

värderingar på förhand och i efterskott för alla slag av programplanering.

- (9) Övergången till den nya programperioden bör garanteras för vissa åtgärder som inkluderar fleråriga åtaganden enligt rådets förordning (EG) nr 1268/1999 av den 21 juni 1999 om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden<sup>(3)</sup> i de nya medlemsstaterna.
- (10) Medlemsstaterna bör se till att övergångsåtgärderna tydligt kan identifieras i deras förvaltnings- och kontrollsystem. Detta är särskilt viktigt för vissa slag av stöd i alla medlemsstater för att garantera en sund ekonomisk förvaltning och förhindra dubbelfinansiering på grund av överlappningen mellan programperioderna från och med den 1 januari 2007 till och med det sista datum för stödberättigande utgifter som fastställs i besluten om godkännande av gemenskapsstöd.
- (11) En jämförelsetabell för åtgärder enligt den innevarande och den nya programperioden bör göras tillgänglig så att det tydligt går att identifiera åtgärder för landsbygdsutveckling under de två programperioderna.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för landsbygdsutveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### AVDELNING I

##### Räckvidd och definitioner

###### Artikel 1

I denna förordning fastställs särskilda bestämmelser för att underlätta övergången från programplanering för landsbygdsutveckling enligt förordningarna (EG) nr 1257/1999 och (EG) nr 1268/1999 till den programplanering för landsbygdsutveckling som fastställs genom förordning (EG) nr 1698/2005.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 26.6.1999, s. 87. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2112/2005 (EUT L 344, 27.12.2005, s. 23).

## Artikel 2

I denna förordning tillämpas följande definitioner:

- a) *åtgärder som medfinansieras av garantisektionen vid EUGFJ*: åtgärder för landsbygdsutveckling som föreskrivs i förordning (EG) nr 1257/1999, vilka medfinansieras av garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) och är tillämpliga inom medlemsstaterna i gemenskapen i dess sammansättning den 30 april 2004.
- b) *åtgärder som medfinansieras av utvecklingssektionen och/eller garantisektionen vid EUGFJ*:
- i) åtgärder för landsbygdsutveckling som föreskrivs i förordning (EG) nr 1257/1999, vilka medfinansieras av utvecklingssektionen vid EUGFJ och är tillämpliga i alla medlemsstater och för vilka förordning (EG) nr 1260/1999 är tillämplig.
- ii) åtgärder inom gemenskapsinitiativet Leader, som föreskrivs i artikel 20.1 c i förordning (EG) nr 1260/1999,
- iii) åtgärder för landsbygdsutveckling som föreskrivs i förordning (EG) nr 1257/1999, vilka medfinansieras av garantisektionen vid EUGFJ och är tillämpliga i de nya medlemsstaterna, för vilka artiklarna 29–32 i förordning (EG) nr 1260/1999 är tillämpliga.
- c) *nya medlemsstater*: Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien.
- d) *innevarande programperiod*: den programperiod enligt förordning (EG) nr 1257/1999 som slutar den 31 december 2006.
- e) *ny programperiod*: den programperiod enligt förordning (EG) nr 1698/2005 som börjar den 1 januari 2007.
- f) *åtaganden*: rättsliga åtaganden som medlemsstater gör gentemot stödmottagare för åtgärder för landsbygdsutveckling.
- g) *utbetalningar*: utbetalningar som medlemsstater gör till stödmottagare för åtgärder för landsbygdsutveckling.
- h) *fleråriga åtaganden*: åtaganden som gäller
- i) följande åtgärder: förtidspensionering för jordbrukare och lantarbetare, miljövänligt jordbruk och djurens välbefinnande, stöd till jordbrukare för att uppfylla normer, stöd till jordbrukare för livsmedelskvalitet, beskogning av jordbruksmark, stöd till delvis självförsörjande jordbruk och stöd för upprättande av producentgrupper,
- ii) stöd i form av räntesubventioner, stöd genom leasing och startstöd för att underlätta etableringen för unga jordbrukare, där det engångsbidrag som anges i artikel 8.2 a i förordning (EG) nr 1257/1999 delas upp i flera delar som kan betalas ut under en period som överstiger tolv månader från och med det datum då den första utbetalningen görs.

## AVDELNING II

## ÖVERGÅNGBESTÄMMELSER FÖR FÖRORDNING (EG) NR 1257/1999

## KAPITEL 1

**Åtgärder som medfinansieras av garantisektionen vid EUGFJ**

## Artikel 3

1. Utbetalningar som görs mellan den 16 oktober och den 31 december 2006 inom den innevarande programperioden skall vara berättigade till stöd från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) i enlighet med artikel 39.1 c i rådets förordning (EG) nr 1290/2005<sup>(1)</sup> endast om de görs efter det att samtliga utbetalningar som bemyndigats i enlighet med andra meningen i artikel 39.1 a i den förordningen har slutförts.

<sup>(1)</sup> EUT L 209, 11.8.2005, s. 1.

Stödberättigade utbetalningar som avses i första stycket skall ha deklarerats till kommissionen senast den 31 januari 2007, utan hänsyn till om kommissionen har godkänt det aktuella programmet för landsbygdsutveckling. Kommissionen kommer dock inte att göra några utbetalningar förrän programmet har blivit godkänt.

2. Utgifter för åtaganden som ingåtts under den innevarande programperioden med utbetalningar som skall utföras efter den 31 december 2006 skall vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden.

Utbetalningar för icke fleråriga åtaganden som ingåtts senast den 31 december 2006 skall dock uppfylla de villkor för att vara stödberättigande som gäller för den nya programperioden i den mån som de sträcker sig längre än den 31 december 2008.

I program för landsbygdsutveckling för den nya programperioden skall det införas en bestämmelse om sådana utgifter som avses i första stycket.

## KAPITEL 2

### **Åtgärder som medfinansieras av utvecklingssektionen och/eller garantisektionen vid EUGFJ**

#### Avsnitt 1

#### *Gemensamma regler*

#### *Artikel 4*

1. Medlemsstaterna kan inom den innevarande programperioden fortsätta att göra åtaganden och utföra utbetalningar från och med den 1 januari 2007 till det sista datum för stödberättigande utgifter som fastställs i besluten om godkännande av gemenskapsstöd för operativa program eller programplaneringsdokument för landsbygdsutveckling, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 5 och 6.

För en typ av åtgärder eller delåtgärder som listas i bilaga I skall dock medlemsstaterna börja göra åtaganden enligt förordning (EG) nr 1698/2005 från och med det datum då inga ytterligare

åtaganden görs på programnivå inom den innevarande programperioden i enlighet med första stycket i denna punkt.

Andra stycket i denna punkt får inte tillämpas för övergången från gemenskapsinitiativet Leader till den nya programperiodens Leaderaxel om de integrerade lokala utvecklingsstrategier som genomförs av sådana lokala aktionsgrupper som avses i artikel 62 i förordning (EG) nr 1698/2005, vilka har utsetts för den nya programperioden, är nya och/eller om samma landsbygdsområde inte har kommit i åtnjutande av gemenskapsinitiativet Leader.

2. Utgifter för åtaganden som ingåtts under den innevarande programperioden med utbetalningar som skall utföras efter sista datum för stödberättigande utgifter för den programperioden skall berättiga till stöd från EJFLU under den nya programperioden enligt artiklarna 7 och 8.

#### *Artikel 5*

1. För åtgärder för miljövänligt jordbruk och djurens välbefinnande i de nya medlemsstaterna kommer endast utgifter för åtaganden som ingåtts senast den 31 december 2006 under den innevarande programperioden för vilka utbetalningar skall göras efter detta datum att vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden.

2. Utgifter enligt punkt 1 skall vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden från och med

a) sista datum för stödberättigande utgifter under den innevarande programperioden, om utbetalningar fortsätter efter detta datum, eller

b) ett datum före det datum som anges i a) men efter den 1 januari 2007, om det belopp som anslagits till programmet och/eller åtgärden redan har utnyttjats.

I program för landsbygdsutveckling för den nya programperioden skall det införas en bestämmelse om sådana utgifter som avses i första stycket.

#### Artikel 6

1. Utgifter som uppkommit genom åtaganden för kompensationsbidrag i mindre gynnade områden i nya medlemsstater och som senast gäller år 2006 kan deklarerars fram till sista datum för stödberättigande utgifter under den innevarande programperioden.

Om det belopp som anslagits till programmet och/eller åtgärden utnyttjas före det sista datum som anges i första stycket men efter den 1 januari 2007 skall utestående utgifter för åtaganden som senast gäller år 2006 vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden, under förutsättning att det införs en bestämmelse om sådana utgifter i programmet för landsbygdsutveckling för den nya programperioden.

2. Utgifter som uppkommit genom åtaganden för kompensationsbidrag i mindre gynnade områden i de nya medlemsstaterna för 2007 och 2008 skall debiteras EJFLU och uppfylla kraven i förordning (EG) nr 1698/2005.

#### Artikel 7

1. Utgifter för andra fleråriga åtaganden än de som avser miljövänligt jordbruk och djurens välbefinnande med utbetalningar som skall utföras efter sista datum för stödberättigande utgifter för den innevarande programperioden skall vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden.

2. Utgifter enligt punkt 1 skall vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden från och med

a) sista datum för stödberättigande utgifter under den innevarande programperioden, om utbetalningar fortsätter efter detta datum, eller

b) ett datum före det datum som anges i a men efter den 1 januari 2007, om det belopp som anslagits till programmet och/eller åtgärden redan har utnyttjats.

I program för landsbygdsutveckling för den nya programperioden skall det införas en bestämmelse om sådana utgifter som avses i första stycket.

#### Artikel 8

1. För åtgärder som inte avser fleråriga åtaganden, för vilka åtaganden gentemot stödmottagare har gjorts före sista datum för stödberättigande utgifter för den innevarande programperioden, skall alla utestående utgifter för utbetalningar efter detta datum vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden från och med detta datum, under förutsättning att

a) den behöriga myndigheten i medlemsstaten delar upp åtgärderna i två klart avgränsade och identifierbara stadier med avseende på finansiering och genomförande som motsvarar de två programperioderna.

b) villkoren för att vara berättigad till medfinansiering och stöd för åtgärderna under den nya programperioden är uppfyllda.

2. Om medel för den innevarande programperioden har utnyttjats till fullo vid ett tidigare datum än det sista datum som anges i punkt 1, skall utestående utgifter för utbetalningar efter detta tidigare datum vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden, under förutsättning att de villkor som anges i första stycket är uppfyllda.

3. Medlemsstater skall uppge om de använder de möjligheter som anges i punkterna 1 och 2 för de aktuella åtgärderna i sina program för landsbygdsutveckling under den nya programperioden.

## Avsnitt 2

*Särskilda bestämmelser för nya medlemsstater*

## Artikel 9

Med avseende på efterlevnaden av gemenskapsnormer i enlighet med artikel 33l.2a och 33l.2b i förordning (EG) nr 1257/1999 skall utestående utgifter för utbetalningar för åtaganden till stödmottagare som gjorts senast sista datum för stödberättigande utgifter under den innevarande programperioden vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden, under förutsättning att det införs en bestämmelse om sådana utgifter i programmet för landsbygdsutveckling för den nya programperioden.

## Artikel 10

Utbetalningar för följande åtgärder skall inte vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden:

- a) Sådana rådgivningstjänster avseende jordbruket som avses i artikel 33g i förordning (EG) nr 1257/1999.
- b) Sådana kompletteringar till direktstöd som avses i artikel 33h i förordning (EG) nr 1257/1999.
- c) Sådana kompletteringar till statligt stöd på Malta som avses i artikel 33i i förordning (EG) nr 1257/1999.
- d) Sådant stöd till heltidsjordbrukare på Malta som avses i artikel 33j i förordning (EG) nr 1257/1999.

## KAPITEL 3

**Särskild bestämmelse beträffande åtgärder för miljövänligt jordbruk och djurens välbefinnande**

## Artikel 11

Före utgången av genomförandeperioden för ett åtagande som ingåtts i enlighet med kapitel VI i förordning (EG) nr 1257/1999 får medlemsstaterna godkänna att detta åtagande

omvandlas till ett nytt åtagande enligt förordning (EG) nr 1698/2005, generellt sett för en period på fem till sju år, förutsatt att

- a) en sådan omvandling innebär en obestridlig fördel för miljön eller djurens välbefinnande, och
- b) det befintliga åtagandet stärks avsevärt.

## KAPITEL 4

**Utgifter för tekniskt bistånd**

## Avsnitt 1

*Utgifter för åtgärder som medfinansieras av garantisektionen vid EUGFJ*

## Artikel 12

1. Utgifter för förhandsutvärderingar av den nya programperioden som avses i artikel 85 i förordning (EG) nr 1698/2005 kan debiteras garantisektionen vid EUGFJ under den innevarande programperioden inom den tidsgräns som anges i artikel 39.1 a i förordning (EG) nr 1290/2005, under förutsättning att det tak på 1 % som anges i artikel 59 andra stycket i förordning (EG) nr 817/2004 respekteras.

2. Utgifter för utvärderingar i efterskott av den innevarande programperioden, som avses i artikel 64 i förordning (EG) nr 817/2004, skall vara berättigade till stöd enligt bestämmelserna för tekniskt bistånd i programmet för landsbygdsutveckling under den nya programperioden, förutsatt att de uppfyller kraven i artikel 66.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1698/2005 och att det införs en bestämmelse om detta i programmet.

## Avsnitt 2

*Utgifter för åtgärder som medfinansieras av utvecklingssektionen och/eller garantisektionen vid EUGFJ*

## Artikel 13

1. Utgifter under den innevarande programperioden som uppkommit efter sista datum för stödberättigande utgifter under den programperioden och som gäller åtgärder som omfattas av punkterna 2 och 3 i regel 11 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 1685/2000<sup>(1)</sup> skall, med undantag av utvärderingar i efterskott, revisioner och utarbetande av slutrapporter, inte vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden.

<sup>(1)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 39.

2. Utgifter under den innevarande programperioden som uppkommit senast sista datum för stödberättigande utgifter under den programperioden och som gäller åtgärder som omfattas av första strecksatsen i punkt 2.1 och av punkt 3 i regel 11 i bilagan till förordning (EG) nr 1685/2000, inklusive sådana förhandsutvärderingar som avses i artikel 85 i förordning (EG) nr 1698/2005, för utarbetandet av program för landsbygdsutveckling under den nya programperioden, skall vara berättigade till stöd enligt bestämmelserna för tekniskt bistånd i löpande operativa program eller programplaneringsdokument för landsbygdsutveckling på de villkor som anges i punkterna 2.2–2.7 och i punkt 3 i den regeln.

3. Utgifter för utvärderingar i efterskott av den innevarande programperioden, som avses i artikel 43 i förordning (EG) nr 1260/1999 kan vara berättigade till stöd från EJFLU enligt bestämmelserna för tekniskt bistånd i programmen under den nya programperioden, under förutsättning att de uppfyller kraven i artikel 66.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1698/2005 och att det införs en bestämmelse om detta i programmet.

#### AVDELNING III

##### Övergångsbestämmelser för förordning (EG) nr 1268/1999

###### Artikel 14

Med avseende på de åtgärder som avses i fjärde, sjunde och fjortonde strecksatserna i artikel 2 i förordning (EG) nr

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 september 2006.

1268/1999 skall utgifter för utbetalningar som skall utföras efter den 31 december 2006 vara berättigade till stöd från EJFLU under den nya programperioden, under förutsättning att villkoren i artikel 71.1 i förordning (EG) nr 1698/2005 är uppfyllda och att det införs en bestämmelse om detta i programmet under den nya programperioden.

#### AVDELNING IV

##### Slutbestämmelser

###### Artikel 15

Medlemsstaterna skall se till att övergångsåtgärder som omfattas av denna förordning tydligt kan identifieras i deras förvaltnings- och kontrollsystem.

###### Artikel 16

Jämförelsetabellen för åtgärder enligt den innevarande och den nya programperioden återfinns i bilaga II.

###### Artikel 17

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

## BILAGA I

Typ av åtgärder eller delåtgärder för landsbygdsutvecklingen enligt artikel 4.1 andra stycket:

- Utbildning
- Startstöd till unga jordbrukare
- Förtidspensionering (nya medlemsstater)
- Anlitande av rådgivningstjänster (nya medlemsstater)
- Etablering av rådgivningstjänster, avbyttjänster samt företagsledningstjänster (alla berörda medlemsstater)/tillhandahållande av rådgivningstjänster (nya medlemsstater)
- Investeringar i jordbruksföretag
- Investeringar i skogsbruk
- Förädling och marknadsföring av jordbruks- och skogsbruksprodukter
- Markförbättring, omarrondering, förvaltning av vattenresurser och jordbruksinfrastruktur
- Återställande och/eller förebyggande av produktionspotential inom jordbruket som skadats i samband med naturkatastrofer
- Uppfyllande av gemenskapsnormer/iakttagande av gemenskapsnormer (nya medlemsstater) – diverse normer
- Program för livsmedelskvalitet (nya medlemsstater) – diverse program
- Främjande av kvalitetsprodukter via producentgrupper (nya medlemsstater)
- Jordbruksföretag som delvis producerar för husbehov (nya medlemsstater)
- Inrättande av producentgrupper (nya medlemsstater)
- Områden med miljöbetingade restriktioner/Natura 2000-stöd (nya medlemsstater)
- Skydd av miljön i samband med jordbruk och skogsbruk
- Beskogning av jordbruksmark (nya medlemsstater)
- Beskogning av annan mark än jordbruksmark
- Skogarnas ekologiska stabilitet
- Återställande och/eller förebyggande av skogsbruksåtgärder/brandgator
- Diversifiering utanför jordbruksföretagen
- Hantverk och turism
- Grundläggande tjänster – diverse tjänster
- Förnyelse och utveckling i byarna – diverse åtgärder
- Landsbygdsarvet – diverse åtgärder
- Leader – de lokala aktionsgruppernas verksamhet, diverse åtgärder enligt lokala utvecklingsstrategier samt samarbete (utom kompetens- och informationsinsatser)

## BILAGA II

## Jämförelsetabell för åtgärder som föreskrivs i förordningarna (EG) nr 1257/1999, (EG) nr 1268/1999 och (EG) nr 1698/2005

Åtgärder enligt förordning (EG) nr 1257/1999	Koder enligt förordning (EG) nr 817/2004 och kommissionens förordning (EG) nr 141/2004 (1)	Klassificering enligt kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 (2)	Axlar och åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005	Koder enligt förordning (EG) nr 1698/2005
<b>Axel 1</b>				
Kompetensutveckling Artikel 9	c)	113 och 128	Artikel 20 a i och artikel 21: Yrkesutbildning och information	111
Startstöd till unga jordbrukare Artikel 8	b)	112	Artikel 20 a ii och artikel 22: Startstöd till unga jordbrukare	112
Förtidspensionering Artiklarna 10, 11 och 12	d)	/	Artikel 20 a iii och artikel 23: Förtidspension	113
Anlitande av rådgivningstjänster Artikel 21d	y)	/	Artikel 20 a iv och artikel 24: Anlitande av rådgivningstjänster	114
Etablering av rådgivningstjänster, avbyttjänster samt företagsledningstjänster avseende jordbruksföretag Artikel 33 tredje strecksatsen Tillhandahållande av rådgivningstjänster Artikel 33g	l)	1303	Artikel 20 a v och artikel 25: Inrättande av företagslednings-, avbyttar- och rådgivningstjänster	115
Investeringar i jordbruksföretag Artiklarna 4–7	a)	111	Artikel 20 b i och artikel 26: Modernisering av jordbruksföretag	121
Investeringar i skogsbruk för förbättrat ekonomiskt värde, etablering av skogsbrukssammanslutningar Artikel 30.1 andra och femte strecksatserna	i)	121 124	Artikel 20 b ii och artikel 27: Högre ekonomiskt värde i skog	122
Förbättrad bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter samt främjande av nya avsättningsmöjligheter för jordbruksprodukter Artiklarna 25–28 samt artikel 30.1 tredje och fjärde strecksatserna	g) i)	114 122	Artikel 20 b iii och artikel 28: Högre värde i jordbruks- och skogsbruksprodukter	123
Saluföring av kvalitetsprodukter från lantbruket samt etablering av kvalitetsprogram Artikel 33 fjärde strecksatsen	m)	123		



Åtgärder enligt förordning (EG) nr 1257/1999	Koder enligt förordning (EG) nr 817/2004 och kommissionens förordning (EG) nr 141/2004 (1)	Klassificering enligt kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 (2)	Axlar och åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005	Koder enligt förordning (EG) nr 1698/2005
			Artikel 20 b iv och artikel 29: Samarbete för att utveckla nya produkter, processer och tekniker	124
Markförbättring, omarrondering, vattenhushållning, jordbruksinfrastruktur Artikel 33 första, andra, åttonde och nionde strecksatserna	j) k) q) r)	1301 1302 1308 1309	Artikel 20 b v och artikel 30: Infrastruktur av betydelse för jord- och skogsbruk	125
Återställande samt skyddsåtgärder Artikel 33 tolfte strecksatsen	u)	1313	Artikel 20 b vi: Återställande samt förebyggande åtgärder	126
Uppfyllande av normer, artikel 21b och artikel 21c lakttagande av normer Artikel 33l.2a och artikel 33l.2b	x)	/	Artikel 20 c i och artikel 31: Normer som skall uppfyllas	131
Kvalitetssystem för livsmedel Artikel 24b och c	z)	/	Artikel 20 c ii och artikel 32: Kvalitetssystem för livsmedel	132
Stöd till producentgrupper för marknadsföring av produkter för vilka det finns ett kvalitetssystem Artikel 24d	aa)	/	Artikel 20 c iii och artikel 33: Information och marknadsföring	133
Delvis självförsörjande jordbruksföretag Artikel 33b	ab)	/	Artikel 20 d i och artikel 34: Delvis självförsörjande jordbruksföretag	141
Producentgrupper Artikel 33d	ac)	/	Artikel 20 d ii och artikel 35: Producentgrupper	142
<b>Axel 2</b>				
Stöd till mindre gynnade områden: bergsområden Artiklarna 13, 14 och 15 samt artikel 18	e)	/	Artikel 36 a i och artikel 37: Stöd för naturbetingade svårigheter, för jordbrukare i bergsområden	211
Stöd till mindre gynnade områden: andra mindre gynnade områden Artiklarna 13, 14 och 15 samt artiklarna 18 och 19	e)	/	Artikel 36 a ii och artikel 37: stöd för jordbrukare i områden som inte är bergsområden men där det finns andra svårigheter	212

Åtgärder enligt förordning (EG) nr 1257/1999	Koder enligt förordning (EG) nr 817/2004 och kommissionens förordning (EG) nr 141/2004 (1)	Klassificering enligt kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 (2)	Axlar och åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005	Koder enligt förordning (EG) nr 1698/2005
Områden med miljöbetingade restriktioner Artikel 16	e)	/	Artikel 36 a iii och artikel 38: Natura 2000-stöd och stöd som är kopplat till Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/60/EG (3)	213
Miljövänligt jordbruk Artiklarna 22, 23 och 24	f)	/	Artikel 36 a iv och artikel 39: Stöd för miljövänligt jordbruk	214
Djurens välfärd Artiklarna 22, 23 och 24	f)	/	Artikel 36 a v och artikel 40: Stöd för djurens välbefinnande	215
Skydd av miljön i samband med djurens välfärd Artikel 33 elfte strecksatsen	t)	1312		
Skydd av miljön i samband med jordbruk Artikel 33 elfte strecksatsen	t)	1312	Artikel 36 a vi och artikel 41: Icke-produktiva investeringar	216
Beskogning av jordbruksmark Artikel 31	h)	/	Artikel 36 b i och artikel 43: Första beskogning av jordbruksmark	221
			Artikel 36 b ii och artikel 44: Första införande av agri-silvo-pastorala brukningssystem	222
Beskogning av mark som inte är stödberättigad Artikel 30.1 första strecksatsen	i)	126	Artikel 36 b iii och artikel 45: Första beskogning av annan mark än jordbruksmark	223
Ekologisk stabilitet i skogen Artikel 32.1 första strecksatsen	i)	127	Artikel 36 b iv och artikel 46: Natura 2000-stöd	224
Ekologisk stabilitet i skogen Artikel 32.1 första strecksatsen	i)	127	Artikel 36 b v och artikel 47: Stöd för miljövänligt skogsbruk	225

Åtgärder enligt förordning (EG) nr 1257/1999	Koder enligt förordning (EG) nr 817/2004 och kommissionens förordning (EG) nr 141/2004 (1)	Klassificering enligt kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 (2)	Axlar och åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005	Koder enligt förordning (EG) nr 1698/2005
Återställande av skogar samt förebyggande åtgärder Artikel 30.1 sjätte strecksatsen Brandgator Artikel 32.1 andra strecksatsen	i)	125	Artikel 36 b vi och artikel 48: Restaurering av skogstillståndet och införande av förebyggande åtgärder	226
Investeringar i skog, vilka syftar till att höja dess ekologiska och sociala värde Artikel 30.1 andra strecksatsen Skydd av miljön i samband med skogsbruk Artikel 33 elfte strecksatsen	i) t)	121 1312	Artikel 36 b vii och artikel 49: Icke-produktiva investeringar	227
			<b>Axel 3</b>	
Diversifiering Artikel 33 sjunde strecksatsen	p)	1307	Artikel 52 a i och artikel 53: Diversifiering	311
Verksamhet inom turism och hantverk samt Artikel 33 tionde och trettonde strecksatserna	s) v)	1311 1314	Artikel 52 a ii och artikel 54: Etablering och utveckling av företag	312
Verksamhet inom turism Artikel 33 tionde strecksatsen	s)	1310	Artikel 52 a iii och artikel 55: Turismverksamhet	313
Tjänster för att ombesörja de grundläggande behoven Artikel 33 femte strecksatsen	n)	1305	Artikel 52 b i och artikel 56: Grundläggande tjänster	321
Restaurering och utveckling av byar Artikel 33 sjätte strecksatsen	o)	1306	Artikel 52 b ii: Förnyelse och utveckling av byarna	322
Skydd och bevarande av kulturarvet på landsbygden Artikel 33 sjätte strecksatsen	o)	1306	Artikel 52 b iii och artikel 57: Bevarande och uppgradering av natur- och kulturarvet på landsbygden	323
			Artikel 52 c och artikel 58: Utbildning och information	331
Integrerade utvecklingsstrategier för landsbygden genom lokala partnerskap Artikel 33 fjortonde strecksatsen	w)	1305-1 1305-2	Artikel 52 d och artikel 59: Kompetensutvecklings- och informationsinsatser samt genomförande	341

Åtgärder enligt förordning (EG) nr 1257/1999	Koder enligt förordning (EG) nr 817/2004 och kommissionens förordning (EG) nr 141/2004 (1)	Klassificering enligt kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 (2)	Axlar och åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005	Koder enligt förordning (EG) nr 1698/2005
<b>Axel 4</b>				
Meddelande om Leader+ samt åtgärder enligt Leader+ Artikel 33f			Artikel 63 a: Lokala utvecklingsstrategier	41
Åtgärd 1: lokala strategier	För markförvaltning/miljö: alla gamla koder enligt förordningarna (EG) nr 817/2004 och (EG) nr 438/2001 enligt axel 2.			411 konkurrenskraft
	För markförvaltning/miljö: alla gamla koder enligt förordningarna (EG) nr 817/2004 och (EG) nr 438/2001 enligt axel 2.			412 miljö/markförvaltning
	För diversifiering/livskvalitet: alla gamla koder enligt förordningarna (EG) nr 817/2004 och (EG) nr 438/2001 enligt axel 3, samt följande kategorier från förordning (EG) nr 438/2001: 161–164, 166, 167, 171–174, 22–25, 322, 323, 332, 333, 341, 343, 345, 351, 353, 354 och 36.			413 livskvalitet/diversifiering
Meddelande om Leader+ samt åtgärder enligt Leader+ Artikel 33f	/			
Åtgärd 2: samarbete		1305-3	Artikel 63 b: Samarbete	421
		1305-4		
Meddelande om Leader+ samt åtgärder enligt Leader+ Artikel 33f	/			
Åtgärd 3: De lokala aktionsgruppernas verksamhet		1305-1	Artikel 63 c: De lokala aktionsgruppernas verksamhet, information	431
		1305-2		
Meddelande om Leader+ samt åtgärder enligt Leader+ Artikel 33f	/			
Åtgärd 3: nätverk	/	1305-5	Artikel 66.3 och artikel 68: Nationella landsbygdsnätverk	511

Åtgärder enligt förordning (EG) nr 1257/1999	Koder enligt förordning (EG) nr 817/2004 och kommissionens förordning (EG) nr 141/2004 <sup>(1)</sup>	Klassificering enligt kommissionens förordning (EG) nr 438/2001 <sup>(2)</sup>	Axlar och åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005	Koder enligt förordning (EG) nr 1698/2005
<b>Tekniskt stöd</b>			<b>Tekniskt stöd</b>	
Tekniskt stöd		411–415	Artikel 66.2: Tekniskt stöd	511
Artikel 49. Regel 11 i bilagan till förordning (EG) nr 1685/2000	ad)		Artikel 66.3: Nationella nätverk	511
<b>Åtgärder enligt förordning (EG) nr 1268/1999</b>			<b>Åtgärder enligt förordning (EG) nr 1698/2005</b>	
Produktionsmetoder inom jordbruket avsedda att skydda miljön och bevara landskapet Artikel 2 fjärde strecksatsen	/	/	Artikel 36 a iv och artikel 39: Stöd för miljövänligt jordbruk	214
Upprättande av producentgrupper Artikel 2 sjunde strecksatsen	/	/	Artikel 20 d ii och artikel 35: Producentgrupper	142
Skogsbruk Artikel 2 fjortonde strecksatsen	/	/	Artikel 36 b i och artikel 43: Första beskogning av jordbruksmark	221

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 25.<sup>(2)</sup> EGT L 63, 3.3.2001, s. 21.<sup>(3)</sup> EGT L 327, 22.12.2000, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1321/2006**  
**av den 5 september 2006**  
**om fastställande av importtullar för vissa sorter av råris från och med den 6 september 2006**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

omfattas av KN-nr 1006 20, med undantag av basmatiris  
bör därför ändras.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,

(2) Eftersom tullen måste fastställas inom tio dagar efter  
ovannämnda periods utgång bör denna förordning träda  
i kraft så snart som möjligt.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1785/2003 av den  
29 september 2003 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för ris <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 11a, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

av följande skäl:

*Artikel 1*

(1) På grundval av uppgifter från de behöriga myndigheterna  
kan kommissionen konstatera att importlicenser för råris  
som omfattas av KN-nr 1006 20, bortsett från importli-  
censer för basmatiris, har utfärdats för en kvantitet av  
430 075 ton under perioden 1 september 2005 till  
och med 31 augusti 2006. Importtullen för råris som

Importtullen för vissa sorter av råris som omfattas av KN-nr  
1006 20 skall vara 42,5 euro per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-  
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 september 2006.

*På kommissionens vägnar*  
Jean-Luc DEMARTY  
*Generaldirektör för jordbruk och*  
*landsbygdsutveckling*

---

<sup>(1)</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 96. Förordningen senast ändrad genom  
förordning (EG) nr 797/2006 (EUT L 144, 31.5.2006, s. 1).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 5 maj 2006

**om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och  
Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter**

(2006/592/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter (nedan kallat "avtalet"), i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (3) Avtalet bör undertecknas och tillämpas provisoriskt, med förbehåll för att det senare ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Undertecknandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Singapores regering om vissa luftfartsaspekter

godkänns härmed på gemenskapens vägnar, med förbehåll för rådets beslut om ingående av avtalet.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

*Artikel 2*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som skall ha rätt att underteckna avtalet på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

*Artikel 3*

I avvaktan på att avtalet träder i kraft skall det tillämpas provisoriskt från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna har underrättat varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts.

*Artikel 4*

Rådets ordförande bemyndigas härmed att överlämna det meddelande som avses i artikel 7.2 i avtalet.

Utfärdat i Bryssel den 5 maj 2006.

På rådets vägnar

K.-H. GRASSER

Ordförande

## AVTAL

**mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Singapores regering om vissa luftfartspekter**

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN SINGAPORES REGERING (nedan kallad "Singapore"),

å andra sidan,

nedan kallade "de avtalsslutande parterna",

SOM KONSTATERAR att EG-domstolen har fastställt att vissa bestämmelser i de bilaterala avtal som flera medlemsstater har ingått med tredjeländ är oförenliga med EG-rätten,

SOM KONSTATERAR att flera av Europeiska gemenskapens medlemsstater har ingått bilaterala luftfartsavtal med Singapore vilka innehåller liknande bestämmelser och att medlemsstaterna är skyldiga att göra vad som krävs för att ur dessa avtal ta bort de bestämmelser som inte är förenliga med EG-fördraget,

SOM KONSTATERAR att Europeiska gemenskapen har exklusiv behörighet i fråga om en rad av de aspekter som kan omfattas av bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och tredjeländer,

SOM KONSTATERAR att EG-lufttrafikföretag etablerade i en medlemsstat enligt EG-rätten har rätt till icke-diskriminerande tillgång till flyglinjer mellan denna medlemsstat och tredjeländer,

SOM BEAKTAR de avtal mellan Europeiska gemenskapen och vissa tredjeländer som innebär att medborgare i dessa tredjeländer får förvärva äganderätt i lufttrafikföretag som har tillstånd utfärdade i enlighet med EG-rätten,

SOM INSER att bestämmelserna i de bilaterala luftfartsavtalen mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och Singapore bör göras förenliga med gemenskapsrätten för att det skall bli möjligt att upprätthålla kontinuiteten i flygtrafiken mellan Europeiska gemenskapen och Singapore och säkerställa dess fortsatta utveckling,

SOM KONSTATERAR att det inte finns något skäl till att detta avtal skulle påverka de bestämmelser i bilaterala luftfartsavtal mellan Europeiska gemenskapens medlemsstater och Singapore som inte är oförenliga med EG-rätten,

SOM KONSTATERAR att Europeiska gemenskapen inte har som mål att genom detta avtal öka totalvolymen för flygtrafiken mellan Europeiska gemenskapen och Singapore, att påverka jämvikten mellan EG-lufttrafikföretag och lufttrafikföretag från Singapore eller att ha företräde vid tolkningen av bestämmelserna i befintliga bilaterala luftfartsavtal om trafikrättigheter,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

*Artikel 1***Allmänna bestämmelser**

1. I detta avtal avses med "*medlemsstat*" en medlemsstat i Europeiska gemenskapen. Med "*avtalsslutande part*" avses en avtalsslutande part i detta avtal. Med "*part*" avses en avtalsslutande part i relevant bilateralt luftfartsavtal. Med "*lufttrafikföretag*" avses också flygbolag. Med "*Europeiska gemenskapens territorium*" avses de medlemsstaters territorier på vilka fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt.

2. Hänvisningar i något av de avtal som förtecknas i bilaga I till medborgare i en medlemsstat som är part i avtalet i fråga skall innebära hänvisningar till medborgare i Europeiska gemenskapens medlemsstater.

3. Hänvisningar i något av de avtal som förtecknas i bilaga I till lufttrafikföretag eller flygbolag i en medlemsstat som är part i avtalet i fråga skall innebära hänvisningar till lufttrafikföretag eller flygbolag som har utsetts av den medlemsstaten.



## Artikel 2

**Utseende, godkännande och återkallande**

1. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 i denna artikel skall äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga II a respektive b, när det gäller den berörda medlemsstatens utseende av lufttrafikföretag, godkännanden och tillstånd som Singapore har beviljat företaget samt vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden eller tillstånd för lufttrafikföretaget.

2. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 i denna artikel skall äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga II a respektive II b, när det gäller Singapores utseende av lufttrafikföretag, godkännanden och tillstånd som den berörda medlemsstaten har beviljat företaget samt vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden eller tillstånd för lufttrafikföretaget, om den berörda medlemsstaten bekräftar att bestämmelserna i punkterna 3 och 4 i denna artikel tillämpas.

3. Vid underrättelse om att ett lufttrafikföretag har utsetts och när det utsedda företaget lämnar in en ansökan i den form och på det sätt som föreskrivs för trafik tillstånd och tekniska tillstånd, skall varje part, med förbehåll för punkterna 4 och 5, utfärda de lämpliga godkännandena och tillstånden med så kort handläggningstid som möjligt, under förutsättning att,

- a) när det gäller lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat,
  - i) lufttrafikföretaget i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är etablerat i den medlemsstat där det har utsetts och har en giltig operativ licens från en medlemsstat i enlighet med EG-rätten, och
  - ii) den medlemsstat som utfärdar lufttrafikföretagets drifttillstånd utövar tillsyn över företaget, och den behöriga luftfartsmyndigheten finns tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, och
  - iii) lufttrafikföretaget har sin huvudsakliga verksamhet på den medlemsstats territorium som har utfärdat företagets operativa licens, och
  - iv) lufttrafikföretaget direkt eller genom majoritetsägande ägs och faktiskt kontrolleras av medlemsstater och/eller medborgare i medlemsstater och/eller av andra stater enligt förteckningen i bilaga III och/eller av medborgare i sådana andra stater,

b) när det gäller lufttrafikföretag som har utsetts av Singapore,

- i) Singapore utövar tillsyn över lufttrafikföretaget, och
- ii) lufttrafikföretaget har sin huvudsakliga verksamhet i Singapore.

4. Varje part får vägra, återkalla, tillfälligt upphäva eller begränsa godkännanden av trafik tillstånd och tekniska tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av den andra parten, om

- a) när det gäller lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat,
  - i) lufttrafikföretaget i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen inte är etablerat i den medlemsstat där det har utsetts eller inte har någon giltig operativ licens från en medlemsstat i enlighet med EG-rätten, eller
  - ii) den medlemsstat som utfärdar lufttrafikföretagets drifttillstånd inte utövar tillsyn över företaget eller den behöriga luftfartsmyndigheten inte finns tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, eller
  - iii) lufttrafikföretaget inte har sin huvudsakliga verksamhet på den medlemsstats territorium som har utfärdat företagets operativa licens, eller
  - iv) lufttrafikföretaget inte direkt eller genom majoritetsägande ägs och faktiskt kontrolleras av medlemsstater och/eller medborgare i medlemsstater och/eller av andra stater enligt förteckningen i bilaga III och/eller av medborgare i sådana andra stater, eller
  - v) det kan påvisas att lufttrafikföretaget – genom att utöva trafikrättigheter enligt detta avtal på en linje där en ort i en annan medlemsstat ingår, inbegripet lufttrafik som marknadsförs som eller på något annat sätt utgör en direktförbindelse – skulle kringgå bestämmelser om begränsningar av trafikrättigheter enligt ett avtal mellan Singapore och den andra medlemsstaten, eller
  - vi) lufttrafikföretaget har ett drifttillstånd som har utfärdats av en medlemsstat och det inte finns något bilateralt luftfartsavtal mellan Singapore och den medlemsstaten och det kan påvisas att det eller de lufttrafikföretag som Singapore har utsett inte har motsvarande tillgång till de trafikrättigheter som krävs för bedrivande av den föreslagna trafiken,

b) när det gäller lufttrafikföretag som har utsetts av Singapore,

- i) Singapore inte utövar tillsyn över lufttrafikföretaget, eller
- ii) lufttrafikföretaget inte har sin huvudsakliga verksamhet i Singapore.

5. När Singapore utövar sina rättigheter enligt punkt 4 skall Singapore, utan att det påverkar dess rättigheter enligt punkt 4 a v och vi i denna artikel, inte diskriminera mellan lufttrafikföretag från medlemsstaterna på grundval av nationalitet.

#### Artikel 3

### Rättigheter i fråga om tillsyn

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga II c.
2. Om en medlemsstat (medlemsstat nr 1) har utsett ett lufttrafikföretag, för vilket tillsynen utövas av en annan medlemsstat (medlemsstat nr 2), skall Singapores rättigheter enligt säkerhetsbestämmelserna i avtalet mellan medlemsstat nr 1 – som har utsett lufttrafikföretaget – och Singapore också gälla säkerhetsnormer som antas, tillämpas eller upprätthålls av medlemsstat nr 2 samt lufttrafikföretagets trafiktillstånd.

#### Artikel 4

### Transporttariffer inom Europeiska gemenskapen

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga II d.
2. De tariffer som tas ut av de lufttrafikföretag som utses av Singapore enligt ett avtal i förteckningen i bilaga I med en bestämmelse som finns förtecknad i bilaga II d för transport helt och hållet inom Europeiska gemenskapen skall vara förenliga med gemenskapsrätten. EG-rätten skall tillämpas på ett icke-diskriminerande sätt.

#### Artikel 5

### Bilagor till avtalet

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

#### Artikel 6

### Översyn och ändring

De avtalsslutande parterna får när som helst i samförstånd se över eller ändra avtalet.

#### Artikel 7

### Ikraftträdande

1. Detta avtal träder i kraft när de avtalsslutande parterna skriftligen har underrättat varandra om att de respektive interna förfaranden som krävs för ikraftträdandet har slutförts.

2. Utan hinder av vad som sägs i punkt 1 skall de avtalsslutande parterna vara överens om att provisoriskt tillämpa detta avtal från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då de avtalsslutande parterna har underrättat varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts.

3. Avtal och andra överenskommelser mellan medlemsstaterna och Singapore som ännu inte har trätt i kraft när det här avtalet undertecknas och som inte tillämpas provisoriskt förtecknas i bilaga I b. Detta avtal skall tillämpas på alla sådana avtal och överenskommelser när de har trätt i kraft eller tillämpas provisoriskt.

#### Artikel 8

### Upphörande

1. Om ett avtal som förtecknas i bilaga I upphör att gälla, skall alla bestämmelser i det här avtalet vilka avser det avtal som förtecknas i bilaga I upphöra att gälla vid samma tidpunkt.

2. Om alla de avtal som förtecknas i bilaga I upphör att gälla, skall det här avtalet upphöra att gälla vid samma tidpunkt.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Upprättat i Luxemburg i två exemplar den nionde juni tjugohundrasex på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken. Vid tvister skall den engelska versionen ha företräde framför övriga språkversioner.

Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 Az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen

Por el Gobierno de la República de Singapur  
 Za vládu Singapurské republiky  
 For Republikken Singapores regering  
 Für die Regierung der Republik Singapur  
 Singapuri Vabariigi valitsuse nimel  
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης  
 For the Government of the Republic of Singapore  
 Pour le gouvernement de la République de Singapour  
 Per il governo della Repubblica di Singapore  
 Singapūras Republikas valdības vārdā  
 Singapūro Respublikos Vyriausybės vardu  
 A Szingapúri Köztársaság Kormánya részéről  
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' Singapor  
 Voor de regering van de Republiek Singapore  
 W imieniu Rządu Republiki Singapuru  
 Pelo Governo da República de Singapura  
 Za vládu Singapurskej republiky  
 Za vlado Singapurske republike  
 Singaporen tasavallan hallituksen puolesta  
 För Republiken Singapores regering

## BILAGA I

**Förteckning över de avtal som det hänvisas till i artikel 1 i detta avtal**

- a) Luftfartsavtal mellan Republiken Singapore och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har ingåtts, undertecknats och/eller tillämpas provisoriskt den dag då detta avtal undertecknas:
- Avtal mellan Österrikes förbundsregering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 8 augusti 1978, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Österrike-avtalet").
  - Avtal mellan Konungariket Belgiens regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 29 maj 1967, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Belgien-avtalet").
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Singapores regering och Republiken Cyperns regering, upprättat i Nicosia den 27 januari 1989 (nedan kallat "Singapore-Cypern-avtalet").
  - Avtal mellan Tjeckoslovakiska socialistiska republiken och Republiken Singapore om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, undertecknat i Singapore den 7 september 1971, med avseende på vilket Republiken Tjeckien har förklarat att den anser sig bunden av bestämmelserna, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Tjeckien-avtalet").
  - Avtal mellan Konungariket Danmarks regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 20 december 1966, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Danmark-avtalet").
  - Utkast till luftfartsavtal mellan Konungariket Danmarks regering och Republiken Singapores regering, paraferat i Singapore den 21 oktober 1998 och provisoriskt tillämpat (nedan kallat "Utkastet till reviderat Singapore-Danmark-avtal").
  - Avtal mellan Republiken Finlands regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 19 januari 1984, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Finland-avtalet").
  - Avtal mellan Republiken Frankrikes regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 29 juni 1967, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Frankrike-avtalet").
  - Avtal mellan Förbundsrepubliken Tyskland och Republiken Singapore om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 15 februari 1969, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Tyskland-avtalet").
  - Avtal mellan Konungariket Greklands regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 21 augusti 1971, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Grekland-avtalet").
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Ungerns regering och Republiken Singapores regering, upprättat i Singapore den 9 mars 1990 (nedan kallat "Singapore-Ungern-avtalet").
  - Avtal mellan Republiken Italiens regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 28 juni 1985, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore-Italien-avtalet").
  - Avtal mellan Irlands regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 20 februari 1981 (nedan kallat "Singapore-Irland-avtalet").

- Luftfartsavtal mellan Republiken Lettlands regering och Republiken Singapores regering, upprättat i Singapore den 6 oktober 1999 (nedan kallat "Singapore–Lettland-avtalet").
  - Avtal mellan Storhertigdömet Luxemburgs regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, undertecknat i Singapore den 9 april 1975, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore–Luxemburg-avtalet").
  - Avtal mellan Republiken Maltas regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i London den 19 juli 1983, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore–Malta-avtalet").
  - Avtal mellan Konungariket Nederländernas regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 29 december 1966, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore–Nederländerna-avtalet").
  - Avtal mellan Folkrepubliken Polens regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 22 december 1979, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore–Polen-avtalet").
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Portugal och Republiken Singapore, fogat till det samförståndsavtal som paraferades i Singapore den 7 november 1997 (nedan kallat "Utkastet till Singapore–Portugal-avtal").
  - Avtal mellan Tjeckoslovakiska socialistiska republiken och Republiken Singapore, undertecknat i Singapore den 7 september 1971, med avseende på vilket Republiken Slovakien har förklarat att den anser sig bunden av bestämmelserna, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore–Slovakien-avtalet").
  - Luftfartsavtal mellan Republiken Slovakiens regering och Republiken Singapores regering, paraferat i Singapore den 27 december 1996 och provisoriskt tillämpat (nedan kallat "Utkastet till Singapore–Slovakien-avtal").
  - Luftfartsavtal mellan Konungariket Spanien och Republiken Singapore, upprättat i Madrid den 11 mars 1992, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore–Spanien-avtalet").
  - Avtal mellan Republiken Singapores regering och Konungariket Sveriges regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, undertecknat i Singapore den 20 december 1966, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore–Sverige-avtalet").
  - Utkast till luftfartsavtal mellan Konungariket Sveriges regering och Republiken Singapores regering, paraferat i Singapore den 21 oktober 1998 och provisoriskt tillämpat (nedan kallat "Utkastet till reviderat Singapore–Sverige-avtal").
  - Avtal mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Republiken Singapores regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, upprättat i Singapore den 12 januari 1971, i gällande lydelse (nedan kallat "Singapore–Storbritannien-avtalet").
- b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser vilka har paraferats eller undertecknats mellan Republiken Singapore och medlemsstater i Europeiska gemenskapen och ännu inte har trätt i kraft eller ännu inte tillämpas provisoriskt den dag då detta avtal undertecknas.
-

## BILAGA II

**Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i bilaga I till vilka det hänvisas i artiklarna 2-5 i det här avtalet**

## a) Lufttrafikföretag utsedda av en medlemsstat:

- Artikel 3 i Singapore-Österrike-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Belgien-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Cypern-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Tjeckien-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Danmark-avtalet
- Artikel 3 i Utkastet till reviderat Singapore-Danmark-avtal
- Artikel 3 i Singapore-Finland-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Frankrike-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Tyskland-avtalet
- Artikel 4 i Singapore-Grekland-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Ungern-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Irland-avtalet
- Artikel 4 i Singapore-Italien-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Lettland-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Luxemburg-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Malta-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Nederländerna-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Polen-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Portugal-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Slovakien-avtalet
- Artikel 3 i Utkastet till Singapore-Slovakien-avtal
- Artikel 3 i Singapore-Spanien-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Sverige-avtalet
- Artikel 3 i Utkastet till reviderat Singapore-Sverige-avtal
- Artikel 3 i Singapore-Storbritannien-avtalet

## b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden och tillstånd:

- Artikel 3 i Singapore-Österrike-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Belgien-avtalet
- Artikel 4 i Singapore-Cypern-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Tjeckien-avtalet

- Artikel 3 i Singapore-Danmark-avtalet
- Artikel 4 i Utkastet till reviderat Singapore-Danmark-avtal
- Artikel 4 i Singapore-Finland-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Frankrike-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Tyskland-avtalet
- Artikel 5 i Singapore-Grekland-avtalet
- Artikel 4 i Singapore-Ungern-avtalet
- Artikel 4 i Singapore-Irland-avtalet
- Artikel 5 i Singapore-Italien-avtalet
- Artikel 4 i Singapore-Lettland-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Luxemburg-avtalet
- Artikel 4 i Singapore-Malta-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Nederländerna-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Polen-avtalet
- Artikel 4 i Singapore-Portugal-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Slovakien-avtalet
- Artikel 4 i Utkastet till Singapore-Slovakien-avtal
- Artikel 4 i Singapore-Spanien-avtalet
- Artikel 3 i Singapore-Sverige-avtalet
- Artikel 4 i Utkastet till reviderat Singapore-Sverige-avtal
- Artikel 4 i Singapore-Storbritannien-avtalet

c) Tillsyn:

- Artikel 11 i Singapore-Cypern-avtalet
- Artikel 14 i Utkastet till reviderat Singapore-Danmark-avtal
- Artikel 8a i Singapore-Finland-avtalet
- Artikel 9 A i bilaga F till det kompletterande samförståndsavtalet som undertecknades i Bonn den 7 juni 2000 - provisoriskt tillämpat inom ramen för Singapore-Tyskland-avtalet
- Artikel 8 i Singapore-Ungern-avtalet
- Artikel 8 i Singapore-Lettland-avtalet
- Artikel 15 i Singapore-Portugal-avtalet
- Artikel 8 i Utkastet till Singapore-Slovakien-avtal
- Artikel 10 i Singapore-Spanien-avtalet
- Artikel 14 i Utkastet till reviderat Singapore-Sverige-avtal
- Artikel 11a i Singapore-Storbritannien-avtalet

## d) Transporttariffer inom Europeiska gemenskapen:

- Artikel 9 i Singapore-Österrike-avtalet
  - Artikel 10 i Singapore-Belgien-avtalet
  - Artikel 13 i Singapore-Cypern-avtalet
  - Artikel 10 i Singapore-Tjeckien-avtalet
  - Artikel 10 i Singapore-Danmark-avtalet
  - Artikel 10 i Utkastet till reviderat Singapore-Danmark-avtal
  - Artikel 11 i Singapore-Finland-avtalet
  - Artikel 9 i Singapore-Frankrike-avtalet
  - Artikel 7 i Singapore-Tyskland-avtalet
  - Artikel 11 i Singapore-Grekland-avtalet
  - Artikel 12 i Singapore-Ungern-avtalet
  - Artikel 11 i Singapore-Irland-avtalet
  - Artikel 8 i Singapore-Italien-avtalet
  - Artikel 12 i Singapore-Lettland-avtalet
  - Artikel 9 i Singapore-Luxemburg-avtalet
  - Artikel 11 i Singapore-Malta-avtalet
  - Artikel 10 i Singapore-Nederländerna-avtalet
  - Artikel 9 i Singapore-Polen-avtalet
  - Artikel 18 i Singapore-Portugal-avtalet
  - Artikel 10 i Singapore-Slovakien-avtalet
  - Artikel 12 i Utkastet till Singapore-Slovakien-avtal
  - Artikel 6 i Singapore-Spanien-avtalet
  - Artikel 10 i Singapore-Sverige-avtalet
  - Artikel 10 i Utkastet till reviderat Singapore-Sverige-avtal
  - Artikel 9 i Singapore-Storbritannien-avtalet
-



*BILAGA III***Förteckning över andra stater till vilka det hänvisas i artikel 2 i detta avtal**

- a) Republiken Island (enligt EES-avtalet).
  - b) Furstendömet Liechtenstein (enligt EES-avtalet).
  - c) Konungariket Norge (enligt EES-avtalet).
  - d) Schweiziska edsförbundet (enligt avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart).
-

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 augusti 2006

om fastställande av en vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden inom ramen för målet regional konkurrenskraft och sysselsättning för perioden 2007–2013

[delgivet med nr K(2006) 3472]

(2006/593/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

21,14 % till det särskilda stöd under en övergångsperiod som avses i artikel 8.2 i den förordningen.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(4) Det är nödvändigt att göra en vägledande fördelning per medlemsstat av de medel som skall anslås till målet regional konkurrenskraft och sysselsättning. Enligt artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall detta ske enligt de kriterier och metoder som fastställs i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden samt om upphävande av förordning (EG) nr 1260/1999<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 18.2, och

(5) I punkt 4 i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006 fastställs en metod för fördelning av disponibla medel mellan de medlemsstater och regioner som är stödberättigade enligt artikel 6 i den förordningen.

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 3.2 b i förordning (EG) nr 1083/2006 är syftet med målet regional konkurrenskraft och sysselsättning att stärka regionernas konkurrens- och attraktionskraft.

(6) I punkt 6 b i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006 fastställs en metod för tilldelningen av stödet under den övergångsperiod som avses i artikel 8.2 i den förordningen.

(2) Enligt artikel 4.1 b i förordning (EG) nr 1083/2006 skall Europeiska regionala utvecklingsfonden och Europeiska socialfonden bidra till att förverkliga de mål som anges i artikel 3.2 b i den förordningen. Enligt artikel 4.2 skall Sammanhållningsfonden också ingripa i de regioner som inte är stödberättigade enligt konvergensmålet och som hör till medlemsstater som är berättigade till stöd ur den fonden.

(7) I punkt 7 i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006 anges den högsta nivån för överföringen av medel från fonderna till varje medlemsstat.

(3) Enligt artikel 20 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall 15,95 % av de medel som är tillgängliga för åtaganden från Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden (nedan kallade "fonderna") för perioden 2007–2013 anslås till målet regional konkurrenskraft och sysselsättning, varav

(8) I punkterna 12–31 i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006 fastställs de belopp som gäller i vissa specialfall under perioden 2007–2013.

(9) Enligt artikel 24 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall 0,25 % av de medel som är tillgängliga för åtaganden från fonderna under perioden 2007–2013 avsättas till finansiering av tekniskt stöd på kommissionens initiativ. Den vägledande fördelningen per medlemsstat bör därför anges exklusive beloppet för tekniskt stöd.

<sup>(1)</sup> EUT L 210, 31.7.2006, s. 25.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De vägledande belopp per medlemsstat som skall tilldelas enligt åtagandebemyndigandena för de regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna inom målet regional konkurrenskraft och sysselsättning, enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 1083/2006, inklusive de tilläggsbelopp som fastställs i bilaga II till den förordningen, skall vara de som anges i tabell 1 i bilaga I.

Den årliga fördelningen per medlemsstat av de åtagandebemyndiganden som avses i första stycket skall vara den som anges i tabell 2 i bilaga I.

*Artikel 2*

De vägledande belopp per medlemsstat som skall tilldelas enligt åtagandebemyndigandena för särskilt stöd under en övergångsperiod från strukturfonderna inom målet konkurrenskraft och

sysselsättning, enligt artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1083/2006, inklusive de tilläggsbelopp som fastställs i bilaga II till den förordningen, skall vara de som anges i tabell 1 i bilaga II.

Den årliga fördelningen per medlemsstat av de åtagandebemyndiganden som avses i första stycket skall vara den som anges i tabell 2 i bilaga II.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 augusti 2006.

*På kommissionens vägnar*

Danuta HÜBNER

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA I

Vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden för regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna inom målet regional konkurrenskraft och sysselsättning för perioden 1 januari 2007–31 december 2013

(i euro)

Medlemsstat	TABELL 1 – Anslagsbelopp (2004 års prisnivå)									
	Regioner som är stödberättigade enligt målet regional konkurrenskraft och sysselsättning	16	20	23	25	26	28	29	Tilläggsstöd enligt bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1083/2006 punkt:	
België/Belgique	1 264 522 294									
Ceská republika	172 351 284	199 500 000								
Danmark	452 135 320									
Deutschland	8 273 934 718			74 812 500		199 500 000				
España	2 925 887 307									99 750 000
France	9 000 763 163									
Ireland	260 155 399									
Italia	4 539 667 937								209 475 000	
Luxembourg	44 796 164									
Nederland	1 472 879 499									
Österreich	761 883 269				149 625 000					
Portugal	435 196 895									
Slovensko	398 057 758									
Suomi-Finland	778 631 938		153 552 511							
Sverige	1 077 567 589		215 598 656	149 624 993						
United Kingdom	5 335 717 800									
<b>Totalt</b>	<b>37 194 148 334</b>	<b>199 500 000</b>	<b>369 151 167</b>	<b>149 624 993</b>	<b>224 437 500</b>	<b>199 500 000</b>	<b>209 475 000</b>	<b>99 750 000</b>	<b>209 475 000</b>	<b>99 750 000</b>

(i euro)

Medlemsstat	TABELL 2 – Årlig fördelning av anslagsbelopp (2004 års prisnivå)									
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013			
België/Belgique	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042	180 646 042			
Ceska republika	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612	53 121 612			
Danmark	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760	64 590 760			
Deutschland	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174	1 192 678 174			
España	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901	446 483 901			
France	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309	1 300 073 309			
Ireland	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057	37 165 057			
Italia	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991	678 448 991			
Luxembourg	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452	6 399 452			
Nederland	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357	210 411 357			
Österreich	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467	130 215 467			
Portugal	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985	62 170 985			
Slovensko	59 287 258	57 274 995	54 915 823	51 153 834	53 136 512	56 208 234	66 081 102			
Suomi-Finland	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207	133 169 207			
Sverige	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034	206 113 034			
United Kingdom	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400	762 245 400			
Totalt	5 523 220 006	5 521 207 743	5 518 848 571	5 515 086 582	5 517 069 260	5 520 140 982	5 530 013 850			

## BILAGA I

**Vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden för regioner som är berättigade till särskilt stöd under en övergångsperiod från strukturfonderna inom målet regional konkurrenskraft och sysselsättning för perioden 1 januari 2007–31 december 2013**

(EUR)

Medlemsstat	TABELL 1 – Anslagsbelopp (2004 års prisnivå)					
	Regioner som är stödberättigade under en övergångsperiod inom målet regional konkurrenskraft och sysselsättning	Tilläggsstöd enligt bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1083/2006 punkt:				
		15	19	20	26	27
Ellada	582 395 315					
España	3 649 807 023		99 749 993	434 492 233	299 250 000	
Ireland	418 744 086					
Italia	626 325 208					250 372 500
Kypros	361 895 758					
Magyarország	1 720 653 088	139 732 594				
Portugal	347 157 850			58 848 251		
Suomi-Finland	324 544 537			164 835 524		
United Kingdom	880 529 981					
<b>Totalt</b>	<b>8 912 052 846</b>	<b>139 732 594</b>	<b>99 749 993</b>	<b>658 176 008</b>	<b>299 250 000</b>	<b>250 372 500</b>

(EUR)

Medlemsstat	TABELL 2 – Årlig fördelning av anslagsbelopp (2004 års prisnivå)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Ellada	205 317 626	157 827 178	110 336 730	62 846 282	15 355 833	15 355 833	15 355 833
España	1 206 899 743	986 622 023	766 344 304	546 066 584	325 788 865	325 788 865	325 788 865
Ireland	143 368 343	110 877 547	78 386 752	45 895 958	13 405 162	13 405 162	13 405 162
Italia	216 111 659	180 773 664	145 435 670	110 097 675	74 759 680	74 759 680	74 759 680
Kypros	101 752 415	82 287 352	62 822 288	43 357 223	23 892 160	23 892 160	23 892 160
Magyarország	646 048 749	498 162 329	350 275 909	202 389 488	54 503 069	54 503 069	54 503 069
Portugal	102 050 610	87 367 364	72 684 118	58 000 871	43 317 626	28 634 379	13 951 133
Suomi-Finland	99 696 384	89 768 069	79 839 753	69 911 437	59 983 122	50 054 806	40 126 490
United Kingdom	285 202 703	223 208 873	161 215 043	99 221 213	37 227 383	37 227 383	37 227 383
<b>Totalt</b>	<b>3 006 448 232</b>	<b>2 416 894 399</b>	<b>1 827 340 567</b>	<b>1 237 786 731</b>	<b>648 232 900</b>	<b>623 621 337</b>	<b>599 009 775</b>

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 augusti 2006

## om fastställande av en vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden inom ramen för konvergensmålet för perioden 2007–2013

[delgivet med nr K(2006) 3474]

(2006/594/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
 DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden samt om upphävande av förordning (EG) nr 1260/1999<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 18.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.2 a i förordning (EG) nr 1083/2006 är syftet med konvergensmålet att påskynda konvergensen i de minst utvecklade medlemsstaterna och regionerna.
- (2) Enligt artikel 4.1 a i förordning (EG) nr 1083/2006 skall Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden (nedan kallade "fonderna") bidra till att uppnå de mål som anges i artikel 3.2 a i den förordningen.
- (3) Enligt artikel 18.1 tredje stycket i förordning (EG) nr 1083/2006 skall fördelningen av de medel som är tillgängliga för åtaganden från fonderna göras så att en betydande del koncentreras till regioner som omfattas av konvergensmålet.
- (4) Enligt artikel 19 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall 81,54 % av de medel som är tillgängliga för åtaganden från fonderna för perioden 2007–2013 anslås till konvergensmålet, varav 4,99 % till det särskilda stöd under en övergångsperiod som avses i artikel 8.1, 23,22 % till den finansiering som avses i artikel 5.2 och 1,29 % till det särskilda stöd under en övergångsperiod som avses i artikel 8.3 i den förordningen.
- (5) Det är nödvändigt att göra en vägledande fördelning per medlemsstat av de medel som skall anslås till

konvergensmålet. Enligt artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall detta ske enligt de kriterier och metoder som fastställs i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006.

- (6) I punkterna 1 och 2 i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006 fastställs en metod för fördelning av tillgängliga medel mellan de regioner som är berättigade till stöd enligt konvergensmålet respektive de medlemsstater som är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden.
- (7) I punkterna 6 a och 6 c i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006 fastställs en metod för tilldelningen av det stöd under en övergångsperiod som avses i artikel 8.1 respektive 8.3 i den förordningen.
- (8) I punkt 7 i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006 anges den högsta nivån för överföringen av medel från fonderna till varje medlemsstat.
- (9) I punkterna 12–31 i bilaga II till förordning (EG) nr 1083/2006 fastställs de belopp som gäller i vissa specialfall under perioden 2007–2013.
- (10) Enligt artikel 24 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall 0,25 % av de medel som är tillgängliga för åtaganden från fonderna under perioden 2007–2013 avsättas till finansiering av tekniskt stöd på kommissionens initiativ. Den vägledande fördelningen per medlemsstat bör därför anges exklusive beloppet för tekniskt stöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De vägledande belopp per medlemsstat som skall tilldelas enligt åtagandebemyndigandena för de regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna inom konvergensmålet, enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1083/2006, inklusive de tilläggsbelopp som fastställs i bilaga II till den förordningen, skall vara de som anges i tabell 1 i bilaga I.

<sup>(1)</sup> EUT L 210, 31.7.2006, s. 25.

Den årliga fördelningen per medlemsstat av de åtagandebemyndiganden som avses i första stycket skall vara den som anges i tabell 2 i bilaga I.

#### *Artikel 2*

De vägledande belopp per medlemsstat som skall tilldelas enligt åtagandebemyndigandena för särskilt stöd under en övergångsperiod från strukturfonderna inom konvergensmålet, enligt artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1083/2006, inklusive de tilläggsbelopp som fastställs i bilaga II till den förordningen, skall vara de som anges i tabell 1 i bilaga II.

Den årliga fördelningen per medlemsstat av de åtagandebemyndiganden som avses i första stycket skall vara den som anges i tabell 2 i bilaga II.

#### *Artikel 3*

De vägledande belopp per medlemsstat som skall tilldelas enligt åtagandebemyndigandena för de medlemsstater som är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden inom konvergensmålet, enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1083/2006, skall vara de som anges i tabell 1 i bilaga III.

Den årliga fördelningen per medlemsstat av de åtagandebemyndiganden som avses i första stycket skall vara den som anges i tabell 2 i bilaga III.

#### *Artikel 4*

De vägledande belopp per medlemsstat som skall tilldelas enligt åtagandebemyndigandena för de medlemsstater som är berättigade till särskilt stöd under en övergångsperiod från Sammanhållningsfonden inom konvergensmålet, enligt artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1083/2006, skall vara de som anges i tabell 1 i bilaga IV.

Den årliga fördelningen per medlemsstat av de åtagandebemyndiganden som avses i första stycket skall vara den som anges i tabell 2 i bilaga IV.

#### *Artikel 5*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 augusti 2006.

*På kommissionens vägnar*

Danuta HÜBNER

*Ledamot av kommissionen*



## BILAGA I

## Vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden för regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna inom konvergensmålet för perioden 1 januari 2007–31 december 2013

(i euro)

Medlemsstat	TABELL 1 – Anslagsbelopp (2004 års prisnivå)						
	Stödberättigade regioner inom konvergensmålet	14	20	24	26	28	30
		Tilläggsstöd enligt bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1083/2006 punkt:					
Česká republika	15 111 066 754						
Deutschland	10 360 473 669			31 365 110			166 582 500
Eesti	1 955 979 029						
Ellada	8 358 352 296						
España	17 283 774 067				1 396 500 000		
France	2 403 498 342		427 408 905				
Italia	17 993 716 405					825 930 000	
Latvija	2 586 694 732			53 886 609			
Lietuva	3 875 516 071			79 933 567			
Magyarország	12 622 187 455						
Malta	493 750 177						
Polska	38 507 171 321	880 349 050					
Portugal	15 143 387 819		58 206 001				
Slovenija	2 401 302 729						
Slovensko	6 214 921 468						
United Kingdom	2 429 762 895						
Totalt	157 741 555 229	880 349 050	485 614 906	165 185 286	1 396 500 000	825 930 000	166 582 500

(i euro)

TABELL 2 – Årlig fördelning av anslagsbelopp (2004 års prisnivå)

Medlemsstat	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Česká republika	1 993 246 617	2 050 979 461	2 106 089 584	2 162 632 571	2 216 183 128	2 266 449 252	2 315 486 141
Deutschland	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167	1 503 865 167
Eesti	229 977 253	245 929 572	262 982 602	281 212 290	300 982 256	322 136 118	344 124 048
Ellada	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328	1 194 050 328
España	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581	2 668 610 581
France	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321	404 415 321
Italia	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915	2 688 520 915
Latvija	308 012 292	330 054 158	353 328 505	376 808 997	400 322 218	424 084 983	447 970 188
Lietuva	528 903 377	525 252 930	525 724 448	549 071 072	581 530 171	606 085 051	638 882 589
Magyarország	1 838 275 243	1 749 371 409	1 634 208 005	1 659 921 561	1 847 533 517	1 913 391 641	1 979 486 079
Malta	81 152 175	73 854 132	68 610 286	61 225 559	61 225 559	68 610 286	79 072 180
Poliska	5 686 360 306	5 705 409 032	5 720 681 799	5 535 346 918	5 557 271 412	5 579 376 731	5 603 074 173
Portugal	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260	2 171 656 260
Slovenija	423 258 365	397 135 571	370 643 430	343 781 942	316 551 106	288 950 923	260 981 392
Slovensko	939 878 406	896 645 972	845 960 417	765 136 058	807 732 837	873 727 195	1 085 840 583
United Kingdom	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985	347 108 985
Totalt	23 007 291 591	22 952 859 794	22 866 456 633	22 713 364 525	23 067 559 761	23 321 039 737	23 733 144 930

## BILAGA II

**Vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden för regioner som är berättigade till särskilt stöd under en övergångsperiod från strukturfonderna inom konvergensmålet för perioden 1 januari 2007–31 december 2013**

(EUR)

Medlemsstat	TABELL 1 – Anslagsbelopp (2004 års prisnivå)				
	Regioner som är stödberättigade under en övergångsperiod inom konvergensmålet	Tilläggsstöd enligt bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1083/2006 punkt:			
		26	27	28	30
België/Belgique	577 162 814				
Deutschland	3 703 187 217				57 855 000
Ellada	5 764 732 161				
España	1 281 194 398	99 750 000	49 874 998		
Italia	276 189 653			110 722 500	
Österreich	158 159 247				
Portugal	253 475 814				
United Kingdom	157 668 280				
<b>Totalt</b>	<b>12 171 769 584</b>	<b>99 750 000</b>	<b>49 874 998</b>	<b>110 722 500</b>	<b>57 855 000</b>

(EUR)

Medlemsstat	TABELL 2 – Årlig fördelning av anslagsbelopp (2004 års prisnivå)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
België/Belgique	140 860 108	121 390 683	101 921 256	82 451 831	62 982 404	43 512 979	24 043 553
Deutschland	653 249 463	614 596 891	575 944 319	537 291 745	498 639 173	459 986 599	421 334 027
Ellada	1 013 524 846	950 194 286	886 863 726	823 533 166	760 202 605	696 872 046	633 541 486
España	344 327 561	297 685 964	251 044 367	204 402 770	157 761 175	111 119 578	64 477 981
Italia	85 272 320	75 272 602	65 272 883	55 273 165	45 273 446	35 273 728	25 274 009
Österreich	27 808 219	26 070 205	24 332 192	22 594 178	20 856 165	19 118 151	17 380 137
Portugal	64 441 805	55 031 480	45 621 155	36 210 831	26 800 506	17 390 181	7 979 856
United Kingdom	40 228 788	34 327 205	28 425 623	22 524 040	16 622 457	10 720 875	4 819 292
<b>Totalt</b>	<b>2 369 713 110</b>	<b>2 174 569 316</b>	<b>1 979 425 521</b>	<b>1 784 281 726</b>	<b>1 589 137 931</b>	<b>1 393 994 137</b>	<b>1 198 850 341</b>

## BILAGA III

Vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden för medlemsstater som är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden inom konvergensmålet för perioden 1 januari 2007–31 december 2013

(i euro)

Medlemsstat	TABELL 1 – Anslagsbelopp (2004 års prisnivå)	
		Tilläggsstöd enligt bilaga II till rådets förordning (EG) nr 1083/2006 punkt 24
Česká republika	7 809 984 551	
Eesti	1 000 465 639	16 157 785
Ellada	3 280 399 675	
Kypros	193 005 267	
Latvija	1 331 962 318	27 759 767
Lietuva	1 987 693 262	41 177 899
Magyarország	7 570 173 505	
Malta	251 648 410	
Polska	19 512 850 811	
Portugal	2 715 031 963	
Slovenija	1 235 595 457	
Slovensko	3 424 078 134	
<b>Totalt</b>	<b>50 312 888 992</b>	<b>85 095 451</b>

(EUR)

Medlemsstat	TABELL 2 – Årlig fördelning av anslagsbelopp (2004 års prisnivå)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Česká republika	1 032 973 476	1 061 839 898	1 089 394 960	1 117 666 453	1 144 441 732	1 169 574 794	1 194 093 238
Eesti	118 267 391	126 243 551	134 770 066	143 884 910	153 769 893	164 346 824	175 340 789
Ellada	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525	468 628 525
Kypros	52 598 692	42 866 160	33 133 627	23 401 096	13 668 564	13 668 564	13 668 564
Latvija	159 639 206	170 660 138	182 297 312	194 037 557	205 794 168	217 675 551	229 618 153
Lietuva	180 857 472	230 966 558	277 869 373	303 013 907	320 491 883	348 611 677	367 060 291
Magyarország	328 094 604	687 358 082	1 080 433 910	1 308 130 864	1 343 212 938	1 388 664 318	1 434 278 789
Malta	24 809 997	32 469 219	37 971 049	45 716 955	45 716 955	37 971 049	26 993 186
Polska	1 883 652 471	2 208 285 009	2 532 817 229	2 755 750 999	3 075 155 487	3 377 773 568	3 679 416 048
Portugal	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709	387 861 709
Slovenija	86 225 407	115 705 905	145 555 750	175 774 942	206 363 481	237 321 369	268 648 603
Slovensko	197 125 902	317 519 267	452 740 053	630 951 164	664 262 430	668 505 352	492 973 966
<b>Totalt</b>	<b>4 920 734 852</b>	<b>5 850 404 021</b>	<b>6 823 473 563</b>	<b>7 554 819 081</b>	<b>8 029 367 765</b>	<b>8 480 603 300</b>	<b>8 738 581 861</b>

## BILAGA IV

**Vägledande fördelning per medlemsstat av åtagandebemyndiganden för medlemsstater som är berättigade till särskilt stöd under en övergångsperiod från Sammanhållningsfonden inom konvergensmålet för perioden 1 januari 2007–31 december 2013**

(EUR)

Medlemsstat	TABELL 1 – Anslagsbelopp (2004 års prisnivå)
España	3 241 875 000
Totalt	3 241 875 000

(EUR)

Medlemsstat	TABELL 2 – Årlig fördelning av anslagsbelopp (2004 års prisnivå)						
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
España	1 197 000 000	847 875 000	498 750 000	249 375 000	199 500 000	149 625 000	99 750 000
Totalt	1 197 000 000	847 875 000	498 750 000	249 375 000	199 500 000	149 625 000	99 750 000

**KOMMISSIONENS BESLUT****av den 4 augusti 2006****om upprättande av en förteckning över regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt konvergensmålet för 2007–2013**

[delgivet med nr K(2006) 3475]

(2006/595/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden samt om upphävande av förordning (EG) nr 1260/1999<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 5.3 och 8.4, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.2 a i förordning (EG) nr 1083/2006 är syftet med konvergensmålet att snabbare uppnå konvergens för medlemsstaterna och de minst utvecklade regionerna.
- (2) Enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt konvergensmålet vara regioner som motsvarar nivå II i Nomenklaturen för statistiska territoriella enheter (nedan kallad "NUTS II") i den mening som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003<sup>(2)</sup> och vars bruttonationalprodukt (BNP) per invånare mätt i köpkraftspariteter och beräknad på grundval av uppgifter för gemenskapen för 2000–2002 är lägre än 75 % av genomsnittlig BNP i EU-25 under samma period.
- (3) Enligt artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall också de regioner på NUTS II-nivå som skulle ha varit berättigade till stöd enligt konvergensmålet enligt artikel 5.1 i samma förordning om gränsen för stöd hade legat kvar på 75 % av genomsnittlig BNP i EU-15, men som

inte längre kommer att vara stödberättigade eftersom deras nominella BNP per invånare kommer att överstiga 75 % av genomsnittlig BNP i EU-25 mätt och beräknad enligt samma artikel 5.1, under en övergångsperiod och på särskilda grunder vara berättigade till stöd från strukturfonderna enligt konvergensmålet.

- (4) En förteckning över stödberättigade regioner bör därför upprättas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt konvergensmålet skall vara de som förtecknas i bilaga I.

*Artikel 2*

De regioner som under en övergångsperiod och på särskilda grunder är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt konvergensmålet, enligt artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1083/2006, skall vara de som förtecknas i bilaga II.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 augusti 2006.

*På kommissionens vägnar*

Danuta HÜBNER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EUT L 210, 31.7.2006, s. 25.<sup>(2)</sup> EUT L 154, 21.6.2003, s. 1.

## BILAGA I

## Förteckning över NUTS II-regioner som är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt konvergensmålet för perioden 1 januari 2007–31 december 2013

CZ02	Střední Čechy	LT00	Lietuva
CZ03	Jihozápad		
CZ04	Severozápad	HU21	Közép-Dunántúl
CZ05	Severovýchod	HU22	Nyugat-Dunántúl
CZ06	Jihovýchod	HU23	Dél-Dunántúl
CZ07	Střední Morava	HU31	Észak-Magyarország
CZ08	Moravskoslezsko	HU32	Észak-Alföld
		HU33	Dél-Alföld
DE41	Brandenburg – Nordost		
DE80	Mecklenburg-Vorpommern	MT00	Malta
DED1	Chemnitz		
DED2	Dresden	PL11	Łódzkie
DEE1	Dessau	PL12	Mazowieckie
DEE3	Magdeburg	PL21	Małopolskie
DEG0	Thüringen	PL22	Śląskie
		PL31	Lubelskie
EE00	Eesti	PL32	Podkarpackie
		PL33	Świętokrzyskie
GR11	Anatoliki Makedonia, Thraki	PL34	Podlaskie
GR14	Thessalia	PL41	Wielkopolskie
GR21	Ipeiros	PL42	Zachodniopomorskie
GR22	Ionia Nisia	PL43	Lubuskie
GR23	Dytiki Ellada	PL51	Dolnośląskie
GR25	Peloponnisos	PL52	Opolskie
GR41	Voreio Aigaio	PL61	Kujawsko-Pomorskie
GR43	Kriti	PL62	Warmińsko-Mazurskie
		PL63	Pomorskie
ES11	Galicia		
ES42	Castilla-La Mancha	PT11	Norte
ES43	Extremadura	PT16	Centro (PT)
ES61	Andalucía	PT18	Alentejo
		PT20	Região Autónoma dos Açores
FR91	Guadeloupe		
FR92	Martinique	SI00	Slovenija
FR93	Guyane		
FR94	Réunion	SK02	Západné Slovensko
		SK03	Stredné Slovensko
ITF3	Campania	SK04	Východné Slovensko
ITF4	Puglia		
ITF6	Calabria	UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
ITG1	Sicilia	UKL1	West Wales and The Valleys
LV00	Latvija		

## BILAGA II

**Förteckning över NUTS II-regioner som under en övergångsperiod och på särskilda grunder är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt konvergensmålet för perioden 1 januari 2007–31 december 2013**

BE32	Prov. Hainaut
DE42	Brandenburg – Südwest
DE93	Lüneburg
DED3	Leipzig
DEE2	Halle
GR12	Kentriki Makedonia
GR13	Dytiki Makedonia
GR30	Attiki
ES12	Principado de Asturias
ES62	Región de Murcia
ES63	Ciudad Autónoma de Ceuta
ES64	Ciudad Autónoma de Melilla
ITF5	Basilicata
AT11	Burgenland
PT15	Algarve
UKM4	Highlands and Islands

---



**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 4 augusti 2006

**om upprättande av en förteckning över medlemsstater som är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden för 2007–2013**

[delgivet med nr K(2006) 3479]

(2006/596/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden samt om upphävande av förordning (EG) nr 1260/1999<sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 5.3 och 8.4, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1083/2006 om inrättande av en sammanhållningsfond skall Sammanhållningsfonden bidra till att stärka den ekonomiska och sociala sammanhållning i gemenskapen för att främja en hållbar utveckling.
- (2) Enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall de medlemsstater vara berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden där BNI per invånare, mätt i köpkraftspariteter och beräknad på grundval av uppgifter för gemenskapen för 2001–2003, är lägre än 90 % av genomsnittlig BNI i EU-25.
- (3) Enligt artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall också de medlemsstater som var berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden 2006 och som skulle ha fortsatt att vara det om gränsen för stöd hade legat kvar på 90 % av genomsnittlig BNI i EU-15, men som inte längre kommer att vara stödberättigade eftersom deras nominella BNI per invånare kommer att överstiga 90 % av genomsnittlig BNI i EU-25 mätt och beräknad enligt

artikel 5.2 i samma förordning, under en övergångsperiod och på särskilda grunder vara berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden.

- (4) En förteckning över stödberättigade medlemsstater bör därför upprättas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De medlemsstater som är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden den 1 januari 2007 skall vara de som förtecknas i bilaga I.

*Artikel 2*

De medlemsstater som under en övergångsperiod och på särskilda grunder är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden, enligt artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1083/2006, skall vara de som förtecknas i bilaga II.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 augusti 2006.

*På kommissionens vägnar*

Danuta HÜBNER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 210, 31.7.2006, s. 25.

---

*BILAGA I***Förteckning över medlemsstater som är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden den 1 januari 2007**

Tjeckien  
Estland  
Grekland  
Cypern  
Lettland  
Litauen  
Ungern  
Malta  
Polen  
Portugal  
Slovenien  
Slovakien

---

*BILAGA II***Förteckning över medlemsstater som under en övergångsperiod och på särskilda grunder är berättigade till stöd från Sammanhållningsfonden 1 januari 2007–31 december 2013**

Spanien

---

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 augusti 2006

om upprättande av en förteckning över regioner som under en övergångsperiod och på särskilda grunder är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt det regionala konkurrens- och sysselsättningsmålet för 2007–2013

[delgivet med nr K(2006) 3480]

(2006/597/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1083/2006 av den 11 juli 2006 om allmänna bestämmelser för Europeiska regionala utvecklingsfonden, Europeiska socialfonden och Sammanhållningsfonden samt om upphävande av förordning (EG) nr 1260/1999<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.4, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.2 b i förordning (EG) nr 1083/2006 är syftet med det regionala konkurrens- och sysselsättningsmålet att stärka regionernas konkurrenskraft och attraktionsförmåga.
- (2) Enligt första stycket i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall de NUTS II-regioner som 2006 helt omfattades av mål 1 enligt artikel 3 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna<sup>(2)</sup> och vars nominella bruttonationalprodukt (BNP) per invånare, mätt och beräknad enligt artikel 5.1 i förordning (EG) nr 1083/2006, kommer att överstiga 75 % av genomsnittlig BNP i EU-15, under en övergångsperiod och på särskilda grunder vara berättigade till stöd från strukturfonderna enligt det regionala konkurrens- och sysselsättningsmålet.

(3) Enligt andra stycket i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall under 2007–2013 även Cypern omfattas av det övergångsstöd som avses i första stycket i samma artikel.

(4) En förteckning över stödberättigade regioner bör därför upprättas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De regioner som under en övergångsperiod och på särskilda grunder är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt det regionala konkurrens- och sysselsättningsmålet i enlighet med artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1083/2006 skall vara de som förtecknas i bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 augusti 2006.

*På kommissionens vägnar*  
Danuta HÜBNER  
*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 210, 31.7.2006, s. 25.

<sup>(2)</sup> EGT L 161, 26.6.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1198/2006 (EUT L 223, 15.8.2006, s. 1).

## BILAGA

**Förteckning över NUTS II-regioner som under en övergångsperiod och på särskilda grunder är berättigade till stöd från strukturfonderna enligt det regionala konkurrens- och sysselsättningsmålet för perioden 1 januari 2007–31 december 2013**

GR24	Stereia Ellada
GR42	Notio Aigaio
ES41	Castilla y León
ES52	Comunidad Valenciana
ES70	Canarias
IE01	Border, Midland and Western
ITG2	Sardegna
CY00	Kypros/Kıbrıs
HU10	Közép-Magyarország
PT30	Região Autónoma da Madeira
FI13	Itä-Suomi
UKD5	Merseyside
UKE3	South Yorkshire

---